

加速 创新的需要



各抒己见

STÉPHANE MONSALLIER

System-In-Motion
总监

« 唯一不变的是对创新更多更快的需求。在这个领域，在华外企因其对中国市场的适应而占有很大优势。 »

为创造更美好的世界而创新

“为创造更美好的世界而创新”。这个说法正好可以替代法国的一句老话：“你无法阻挡进步”。对我来说，过去的观点比较简单，似乎任何技术进步都值得发展开发；而现在的观点更有选择性，把创新分成好的和坏的；现在寻求可持续解决方案的方法更加积极主动了。但尽管方法很简单，实施起来却很复杂了。“为更美好的世界而创新”意味着不总是选择最明显最容易的解决方案。这也意味着一些模式已经不再有效，需要重塑。

新冠疫情的相关创新

新冠疫情尚未结束。我们很难预测疫情会对商业产生哪些中长期影响。我尤其想到了国际运输的紧张局势，许多原材料成本的起伏失控，以及正在改变许多行业动态的电子元件短缺。在这样的特殊条件下，一项创新可能会暂时找到用武之地，但这不会是一劳永逸的。唯一不变的是对创新更多更快的需求。在这个领域，在华外企因其对中国市场的适应而占有很大优势。

数字货币

中国在一项非常具有颠覆性的重大创新上走在了前面，并将继续推出一个雄心勃勃的数字货币项目，首先将统一现有的数字支付平台和“传统”货币流动，阻止加密货币成势，消除伪造，让洗钱几乎不可能。有了这种内部部署的数字货币，中国就可以把它变成一种国际兑换货币，在交易成本、兑换速度和可追溯性方面拥有无可比拟的功能。

STÉPHANE MONSALLIER, System-In-Motion, 总监



« Innover de manière responsable n'est pas nouveau pour Thales : nous incorporons les principes d'éco-design dans les développements de nos solutions depuis plus de 10 ans. Malgré la crise, nous ne ralentissons pas le rythme de nos investissements dans l'innovation. »

INNOVER DE MANIÈRE N'EST PAS NOUVEAU

RESPONSABLE POUR THALES



INTERVIEW

JÉRÔME BENDELL

VP de Thales en Asie du Nord
PDG de Thales en Chine

Comment cet élan pour une innovation responsable se traduit-il pour Thales en Chine ?

La population chinoise est déjà très urbanisée et la tendance va encore s'accroître dans les années à venir. C'est pourquoi Thales travaille sur des innovations permettant de créer les conditions d'une mobilité responsable et durable en offrant aux opérateurs de transport aérien et terrestre des solutions qui permettent de réduire la consommation de carburants fossiles. Nos solutions contribuent par exemple à la réduction des émissions de CO2 en adaptant l'offre de transport aux besoins réels des usagers ou en réduisant les temps de vols avec des trajectoires optimisées.

Dans un tout autre domaine, nous sommes les premiers à offrir des cartes SIM fabriquées à partir du plastique de

nos réfrigérateurs usagers. Même si chaque carte ne pèse que 4 grammes, le volume représenté par les 4,5 milliards de cartes SIM produites annuellement est conséquent !

Enfin, nos recherches dans le domaine de l'informatique quantique pourraient dans le futur permettre de diminuer par 100 voire 1 000 les besoins énergétiques des applications nées de l'intelligence artificielle.

Comment arrivez-vous à concilier "avantage concurrentiel" et "innovation responsable" ?

Nos innovations « responsables » représentent un véritable avantage concurrentiel car elles permettent à nos clients de devenir plus performants tant au niveau opérationnel qu'en terme d'expérience offerte à leurs propres clients : à titre d'exemple,

dans le domaine du transport aérien, nos solutions permettent aux compagnies aériennes de faire des économies en réduisant leurs consommations de carburant et en optimisant l'utilisation de leurs flottes tout en offrant des conditions de transport toujours plus sûres et confortables à leurs passagers. Nos innovations responsables nous permettent donc de répondre aux exigences de nos clients en Chine en termes de responsabilité environnementale sans que cela ne soit au détriment de la performance, et même bien au contraire !

En quoi la période de pandémie que nous venons de traverser a-t-elle eu un impact sur votre stratégie d'innovation ?

Innover de manière responsable n'est pas nouveau pour Thales : nous incor-

« Nos innovations responsables nous permettent donc de répondre aux exigences de nos clients en Chine en termes de responsabilité environnementale sans que cela ne soit au détriment de la performance, et même bien au contraire ! »



专访

贝杰鸿

泰雷兹公司
北亚区副总裁
兼中国区首席执行官

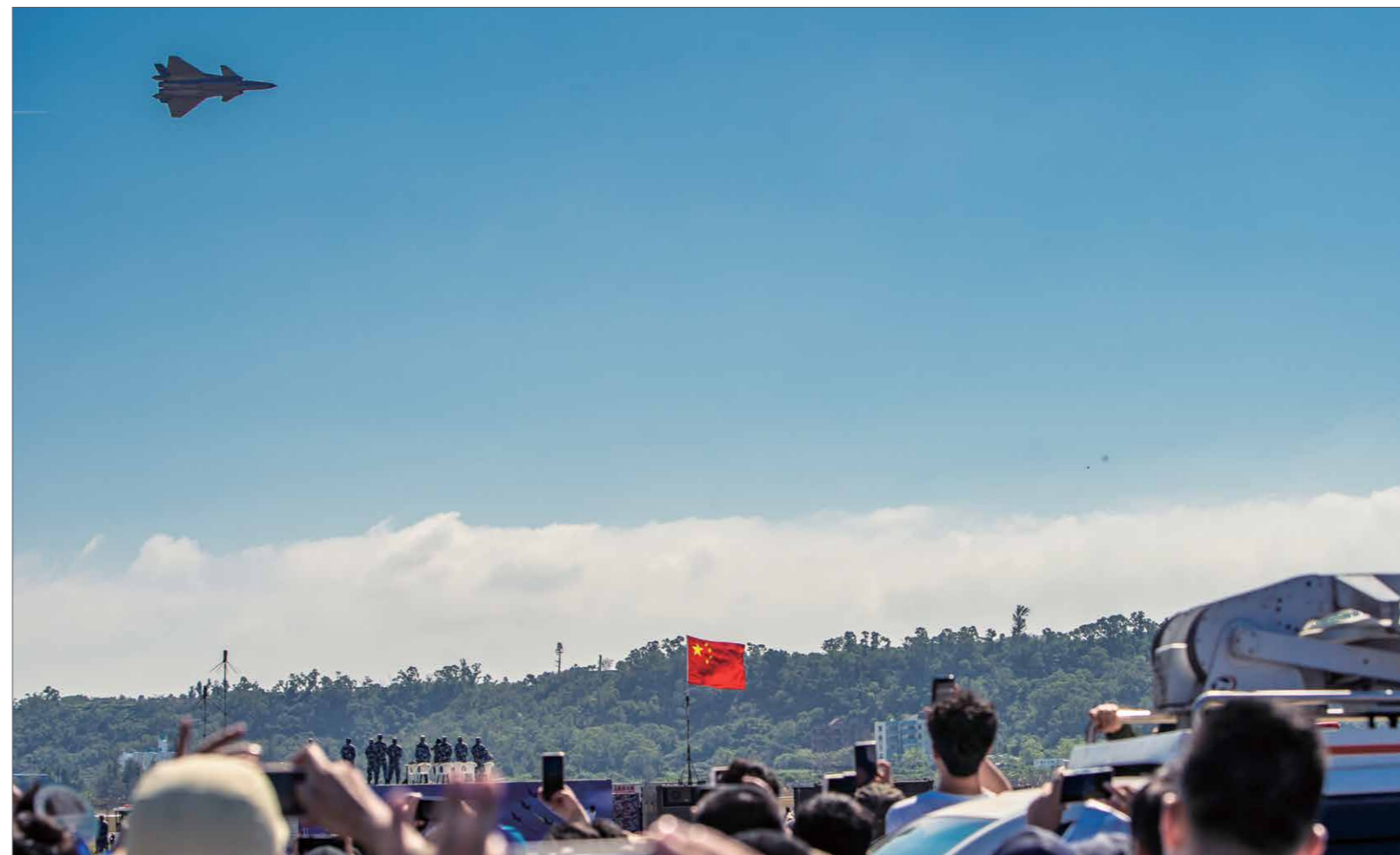
porons les principes d'éco-design dans les développements de nos solutions depuis plus de 10 ans. Malgré la crise, nous ne ralentissons pas le rythme de nos investissements dans l'innovation.

La pertinence des solutions innovantes sur lesquelles nous travaillons se voit encore renforcée par la pandémie : pour reprendre l'exemple du transport aérien, nos solutions biométriques permettent de réduire les contacts physiques – et donc les risques de contamination – pour les passagers dans les aéroports en supprimant des étapes aujourd'hui fastidieuses, comme l'enregistrement et les contrôles.

Quelles sont les grandes transformations pour le groupe en Chine dans les années à venir ?

Nous allons bien entendu continuer à faire profiter à nos clients chinois des innovations développées par Thales partout dans le monde. Mais nous développons également une innovation locale « in China for China » au sein de nos JVs et au travers de notre Innovation Hub de Beijing. Notre but est de pouvoir anticiper les besoins de nos clients chinois, en leur proposant des solutions innovantes parfaitement adaptées à leurs besoins spécifiques. Nous continuons à développer cette capacité d'innovation en renforçant nos partenariats avec les acteurs académiques et ceux de l'écosystème digital en Chine.

Propos recueillis par P. TI



对于泰雷兹

负责任创新并不稀奇

在中国，对于泰雷兹负责任创新的动力意味着什么？

中国人口已高度城市化。在未来几年，这一趋势还将加强。这就是泰雷兹致力于创新的原因。通过向航空以及地面运输运营商提供减少化石燃料消耗的解决方案，我们的创新将有助于为负责任且可持续交通创造条件。例如，通过使运输服务符合用户的实际需求或优化轨迹减少飞行时间，我们的解决方案将为减少二氧化碳排放作出贡献。

在另一个领域，我们是第一个提供由废旧冰箱塑料制成的SIM卡。即使每张卡的重量仅有4克，但我们每年生产45亿张SIM卡，其总量也是非常大的！

最后，我们在量子计算领域的研究能够使未来产生于人工智能的应用能源需求减少100倍甚至1000倍。

« 对于泰雷兹来说，负责任创新并不稀奇。我们10多年以来一直将生态设计原则纳入我们的解决方案的开发中。尽管处于疫情时期，我们并没有减缓在创新上的投资。 »

您如何协调“竞争优势”与“负责任创新”？

“负责任创新”代表真正的竞争优势，因为它们能让客户在运营方面及为其客户提供体验方面变得更具竞争力。例如，在航空运输领域，通过减少燃料消耗和优化机群，我们的解决方案能帮助航空公司节省资金，为乘客提供更加安全舒适运输服务。负责任创新使我们既满足了客户在环境责任方面的要求，还不牺牲性能，甚至可以说恰恰相反！

您认为疫情时期对您公司的创新战略有何影响？

对于泰雷兹来说，负责任创新并不稀奇。我们10多年以来一直将生态设计原则纳入解决方案的开发中。尽管处于疫情时期，我们并没有减缓在创新上的投资。我们正在研究的创新解决方案可行性反而在疫情中得到了增强。以

« 负责任创新使我们既满足了客户在环境责任上的要求，还不牺牲性能，甚至可以说恰恰相反。 »

航空运输为例，我们的生物识别解决方案通过简化办理登机手续和安检等繁琐程序，减少乘客在机场的身体接触，因此也减少了感染的风险。

未来几年，集团在中国主要在哪些方面转型？

我们的客户将继续享有泰雷兹从世界各地开发的创新成果。在合资企业内，我们通过北京创新中心开展“在中国为中国”的地方创新。我们旨在挖掘中国客户的需求并为他们提供完全适应其特定需求的创新解决方案。我们将继续通过加强与学术界专家和中国数字生态系统专家的合作来提升创新能力。

采访人：P. TI